

ХРОНИКА

ВЕЧЕР ПАМЯТИ А.А. ДЕРЮГИНА НА КАФЕДРЕ РОМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

В пятницу 28 ноября 2008 г. в Институте филологии и журналистики состоялось торжественное заседание кафедры романской филологии, посвящённое 80-летию со дня рождения доктора филологических наук Александра Александровича Дерюгина (1928–1988). Поделиться воспоминаниями об одном из лучших латинистов Советского Союза, крупном специалисте в области теории и истории перевода пришли десятки благодарных друзей, коллег и учеников педагога и учёного, посвятившего сорок лет своей жизни саратовскому филфаку. Среди гостей были сотрудники и ветераны СГУ и Педагогического института, преподаватели Саратовского государственного медицинского университета, учителя саратовских школ, представители «Альянс Франсез в Саратове», студенты филжура и родственники Александра Александровича Дерюгина.

Открыл заседание заведующий кафедрой профессор Василий Тихонович Клоков. В своём выступлении он отметил знаковую роль А.А. Дерюгина в истории кафедры романской филологии как её основателя и зачинателя многих её традиций, а также неоценимый вклад учёного в российскую филологическую науку и методику преподавания латинского языка в вузах нашей страны.

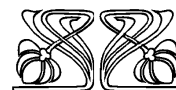
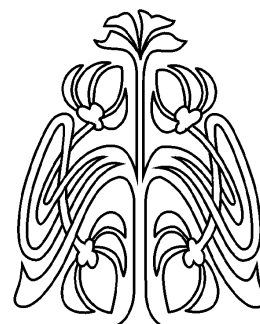
Далее торжественное заседание вела доцент Ирина Александровна Макеенко, кавалер ордена Академической Пальмы Французской Республики, заведующая кафедрой романской филологии в 1980–1999 гг.

Первой на вечере выступила доцент кафедры русской и классической филологии СГМУ Надежда Александровна Дёмина, подготовившая доклад о жизни и работе А.А. Дерюгина.

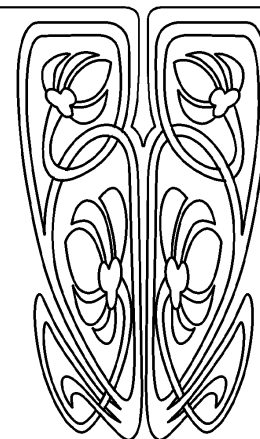
Запоминающимся было выступление профессора кафедры истории древнего мира Владимира Ивановича Кашеева, который рассказал гостям о становлении А.А. Дерюгина как учёного: об учёбе в школе, студенческих годах в Казанском университете, аспирантуре в Ленинградском университете под руководством профессора И.М. Тронского. Владимир Иванович продемонстрировал ряд редких документов, среди которых – аттестат зрелости А.А. Дерюгина, его заявление на имя ректора Казанского университета с просьбой принять его на филологический факультет, автобиография и множество фотографий.

Доцент кафедры английской филологии СГУ Инесса Александровна Банникова рассказала о том, каким тёплым, открытым и душевным человеком был Александр Александрович. Работая в Махачкалинском университете, молодой преподаватель английского языка И.А. Банникова написала письмо совершенно незнакомому ей заведующему кафедрой романо-германской филологии СГУ А.А. Дерюгину, в котором спрашивала о возможности продолжить работу в классическом университете после переезда в Саратов. А.А. Дерюгин сразу откликнулся на письмо и пригласил Инессу Александровну преподавать на возглавляемой им кафедре. Кроме того, Инесса Александровна отметила многогранность научных интересов и постоянную тягу к новым знаниям А.А. Дерюгина, вспомнив совместную работу в стилистическом семинаре для преподавателей под руководством проф. М.Б. Борисовой.

Кульминацией праздничного вечера стало выступление верного соратника и близкого друга Александра Александровича, доцента кафедры зарубежной литературы и журналистики СГУ Ларисы Михайловны Лукьяновой. Лариса Михайловна говорила об ответственности и самоотверженности А.А. Дерюгина, проявившихся во всём, о его высокой образованности. Александр Александрович прекрасно владел русским, латинским, древнегреческим, английским, французским, итальянским и немецким языками. Последний он выучил самостоятельно для того, чтобы прочитать труды немецких филологов, необходимые для кандидатской диссертации. По словам Ларисы Михайловны, А.А. Дерюгин работал вдохновенно, эта его черта реализовалась и в подготовке известного учебника латинского



ПРИЛОЖЕНИЯ





языка, написанного двумя учёными в соавторстве. Идея подготовить эту книгу возникла после того, как Минвуз СССР поручил А.А. Дерюгину и Л.М. Лукьяновой написать рецензии на все учебники латинского языка, опубликованные в Советском Союзе. Когда задача была выполнена, обнаружилось, что в стране не было специального учебника для студентов русского отделения филологических факультетов университетов. Этот пробел вскоре был восполнен. В 1979 г. в Издательстве СГУ вышел учебник «Латинский язык» А.А. Дерюгина и Л.М. Лукьяновой для студентов специальности «Русский язык и литература». Учебник имел гриф Минвуза СССР, что в то время было редкостью для нестоличных учебных заведений. Книга выдержала три издания и стала главным учебником латинского языка в нашей стране.

Тепло было принято выступление, подготовленное доцентом кафедры романской филологии СГУ Наталией Александровной Колосовой, которая в своё время училась у А.А. Дерюгина. «Сорок лет назад я поступала на филфак Саратовского университета. На предэкзаменационную консультацию, проводимую в Мичуринской аудитории 5-го корпуса, в амфитеатре которой мы расположились, как настоящие студенты, к нам пришел высокий, статный человек, державшийся очень прямо, почти монументально. «Похож на римского патриция», – подумала я. И, как вы догадываетесь, сравнение это было не случайным. Таким с первой встречи мне запомнился Александр

Александрович Дерюгин. <...> Мы, студенты, гордились, что он был, как тогда говорили, одним из «пяти лучших латинистов Советского Союза». А сегодня сказали бы: высокий профессионал. Но, думаю, главное было все же не в этом, а в том, что Александр Александрович, как и другие преподаватели старого саратовского филфака, нес в себе свою тайну, человеческую и профессиональную. Не конкретную бытовую тайну, а секрет соединения души, таланта и чувства собственного достоинства, служения своему делу».

Об Александре Александровиче вспоминали в этот вечер Инна Андреевна Мнушкина, Лариса Юрьевна Новикова и другие его коллеги, друзья и ученики.

В конце торжественного заседания слово было предоставлено дочери А.А. Дерюгина – доктору медицинских наук, профессору СГМУ Людмиле Александровне Дерюгиной. Людмила Александровна поблагодарила собравшихся за интересные, тёплые воспоминания об отце, сказала, что Александр Александрович был заботливым и любящим родителем, обладавшим тонким чувством юмора. Так, однажды Александр Александрович взял в руки вазочку, в которой лежал бисер, бывший когда-то бусами, и сказал: «Перед свиньями что ли разметать?»

Вечер завершился открытием аудитории имени А.А. Дерюгина в 11-м корпусе СГУ.

А.Е. Кулаков